

LE COURS DE GREC (2^E DEGRE)

PARCOURS SCOLAIRE ET INTENTIONS PEDAGOGIQUES

Objectifs du cours de grec

Le cours de grec va choisir l'essentiel pour permettre une initiation au système de cette langue ancienne. Il visera la découverte de textes qui ouvriront, dès la troisième année, des fenêtres sur le monde antique, à la fois si lointain mais souvent tellement proche de nos préoccupations actuelles. Ceux-ci permettront également de retenir des faits de langues plus spécifiques qui seront d'abord déchiffrés, puis appliqués dans des exercices.

Le grec est une école de rigueur : tout au long de son parcours, l'élève est amené à traduire, d'abord sous la conduite du professeur, ensuite seul, des textes d'auteurs. Concrètement, il devra être capable d'analyser une phrase, de comprendre la relation des mots entre eux et finalement, de restituer le mieux possible la phrase avec toutes ses nuances.

Au fur et à mesure, il sera plus spécifiquement demandé à l'élève de rechercher la cohérence d'un texte et les marques linguistiques de cette cohérence. Cette recherche guidera son effort de compréhension correcte. Une fois celle-ci acquise, l'élève laissera résonner en lui le texte, avec toute sa richesse.

Dans cette optique, le grec constitue un excellent outil de communication. Au cours de grec, on apprendra aussi, dès le début, à « penser à tout », comme le font par exemple dans leur métier les médecins, les ingénieurs, les techniciens, les informaticiens. Ainsi, l'élève sera amené à comprendre le message d'un texte, à le synthétiser et à en critiquer le contenu.

Programme du 2^{ème} degré

Au travers de son apprentissage, l'élève sera amené à réaliser une série de tâches :

1. Rédiger et à communiquer une production qui mettra en évidence la compréhension et l'interprétation d'un texte grec non vu, en particulier au travers de l'exercice de la version.
2. Rédiger et communiquer une production argumentée qui mettra en évidence l'appropriation du sens d'un texte grec vu en classe tant dans ses aspects linguistiques que littéraires et esthétiques.
3. Rédiger et communiquer une synthèse (par écrit ou oralement) qui, à partir des textes grecs traduits ou non, mettra en évidence des aspects essentiels de la civilisation grecque et les inscrira dans une perspective diachronique. Elle sera le résultat personnalisé d'une recherche à partir de divers documents à collationner, à classer et à trier par l'élève.

Compétences

Les compétences poursuivies et mesurées au travers des tâches ci-dessus sont les suivantes :

C 1 : Comprendre et traduire un extrait d'auteur non vu

C 2 : Comprendre le fonctionnement de la langue

C 3 : Analyser et commenter des extraits d'auteurs vus et étudiés en classe

C 4 : Réaliser une synthèse personnelle sur un aspect significatif de la civilisation.

Moyens d'évaluation

Les supports d'évaluation (à valeur formative/à valeur certificative) revêtent différentes formes et peuvent être réalisés individuellement, collectivement, à domicile, au sein de l'institution ou dans le cadre d'activités extérieures.

Critères de réussite

L'élève doit réussir au moins trois compétences sur les quatre.

Matériel scolaire

En 3^e année : KO-DELMAS-MASSOULINE, Lire le grec, 3^{ème} et grands débutants, Niveau 1, Hachette, Paris

En 4^e année :

- KO-DELMAS-MASSOULINE, Lire le grec, 3^{ème} et grands

débutants, Niveau 1, Hachette, Paris

- GEORGIN, Dictionnaire Grec-Français, Hatier, Paris OU
- BAILLY, Dictionnaire Grec-Français, Hachette, Paris OU
- Abrégé du Dictionnaire Grec-Français, Hachette, Paris